

STAND FAN INSTRUCTION MANUAL

STANDVENTILATOR BEDIENUNGSANLEITUNG

WENTYLATOR STOJĄCY INSTRUKCJA OBSŁUGI

VENTILATORE A PIANTANA MANUALE DI ISTRUZIONI

VENTILATEUR SUR PIED NOTICE D'UTILISATION

VĒDINTUVAS SU STOVU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

STAJAĆI VENTILATOR UPUTSTVO ZA UPOTREBU

GRĪDAS VENTILĀTORS LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

СТОЯЩ ВЕНТИЛАТОР УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

VENTILATOR CU PICIOR MANUAL DE UTILIZARE

ВЕНТИЛЯТОР ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

مروحة مزودة بحامل (ستاند)
دليل التعليمات



ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH..... SEITE 4
POLSKI..... STRONA 6
ITALIANO PAGINA 8
FRANÇAIS PAGE 10

LIETUVIŲ K..... P. 12
SCG/CRO/B.I.H. STRANA 14
LATVIAN..... LPP. 16
БЪЛГАРСКИ СТР. 18
ROMANESTE..... PAGINA 20

УКРАЇНСЬКА..... СТОР. 22
РУССКИЙ СТР. 24
العربية.....الصفحة 27

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

Nur ECHT mit diesem 

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

Only GENUINE with this 

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ

ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ 

وصف الاجزاء (شكل1):

1. غطاء الزينة
2. مسمار ملولب لشبكة الحماية
3. شبكة الحماية الأمامية
4. مسمار ملولب لربط الريشة
5. ريشة المروحة
6. مسمار ملولب لربط شبكة الحماية
7. شبكة الحماية الخلفية
8. المحور المركزي الكهربائي
9. المسمار الملولب لعمود المحرك
10. الغلاف الأمامي
11. الغلاف الخلفي
12. زر التحكم في التآرجح
13. مفتاح السرعة
14. مسمار ملولب للربط
15. عمود مطلي بالكهرباء وقابل للضبط
16. مسمار ملولب للربط
17. عمود الحامل
18. قاعدة عبر

تعليمات التجميع

يرجى تجميع المروحة بالشكل الصحيح؛ وذلك عن طريق إتباع التعليمات التالية:

1. تجميع الحامل (الشكل 2)
 - إصلاح عبر القضبان (18)
 - وضع رمح أمدها (17) على أشرطة الصليب.
 - المسمار رمح يقف على القضبان عبر مع أربعة مسامير.
2. التجميع الكامل (الشكل 3)
 - فك المسمار الملولب الخاص بالثثبيت، واجذب الأنبوب المطلي بالكهرباء إلى الارتفاع المرغوب، ثم قم بثنيته بإحكام.
 - قم بتوصيل الجسم الرئيسي للمروحة والعمود القابل للضبط المطلي بالكهرباء معا؛ وذلك باستخدام المسمار الملولب الخاص بالثثبيت، ثم قم بثنيتهما.
3. تجميع الشبكة الخلفية (الشكل 4)
 - قم بلولبة مسمار ربط الشبكة (6) في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة.
 - ثبت شبكة الحماية الخلفية على عمودي الغطاء الأمامي للمحرك.
 - قم بلولبة مسمار ربط الشبكة بإحكام في اتجاه دوران عقارب الساعة.
4. تجميع ريش المروحة (الشكل 5)
 - ضع ريش المروحة على المحور المركزي الكهربائي، ويجب الضغط على المسمار الملولب للمحور المركزي إلى نهاية الحز المجوف الموجود في الجزء الخلفي لريشة المروحة. يجب أن يتم إقرانهما بشكل كامل.
 - قم بلولبة المسمار الملولب إلى داخل المحور المركزي الكهربائي في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة؛ ثم قم بالثثبيت.
5. تجميع الشبكة الأمامية (الشكل 6)
 - تشتمل شبكة الأمان على خمسة مشابك والتي يجب رفعها الآن لإكمال عملية التجميع.
 - قم بمحاذاة مشبك القفل العلوي مع الجزء العلوي لشبكة الأمان الخلفية. قم بقلل المشابك الجانبية ومحاذاة الفتحة السفلية للمسمار الملولب وصامولة الأمان. قم بفك قفل الأمان والمسمار الملولب، مع لولبة القلوب التي تمت محاذاتها في أدوات الأمان، وذلك قبل رفع المسمار الملولب باستخدام زرادية أو أداة مماثلة.

تعليمات التشغيل

- تشتمل هذه المروحة على ثلاث سرعات قابلة للتحكم.

دفع مفاتيح ضبط الهواء	3	عالية
	2	متوسطة
	1	ضعيفة
مفتاح إيقاف التشغيل	0	

- يمكنك اختيار زاوية توجيه المروحة إلى أعلى وإلى أسفل، وكذلك التحكم في اتجاه الهواء بحرية.
- اضغط على مفتاح التحكم في الأرجحة، ثم تبدأ المروحة في التآرجح. اجذب المفتاح، سوف تتوقف المروحة عن التآرجح.
- ضبط الارتفاع:
- قم بفك المسمار الملولب الخاص بالربط، قم بضبط الأنبوب المطلي بالكهرباء إلى الارتفاع الذي ترغب فيه.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة؛ رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this high quality Fan. Our fans have been carefully designed and constructed to meet the highest standards of performance, quality and safety. Please read the instructions carefully to ensure satisfactory and trouble free use.

YOUR FAN FEATURES

- 3 Speed Control
- Oscillation over an Angle of 80°
- Protective Grille
- Adjustable for height
- 220-240V • 50Hz • 50W

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions carefully and save these instruction manual for reference.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or fan into water or any other liquid.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Use the appliance only on the voltage specified on its rating plate (220-240V/50Hz).
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not pull the connection cord over sharp edges and never jam it.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling the connection cord.
- Do not use outdoors.
- Do not use an extension cord, unless the cord has been checked and tested by your electrical authority or a qualified technician.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Always use your appliance on a suitable level and dry platform.
- Avoid using an appliance where it can fall or be pushed into water. Never reach for an appliance after it has fallen into water. Switch off at the mains power point and unplug immediately.
- Never attempt to insert any object through the grille when the fan is operating.
- Always disconnect fan when moving from one location to another.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- Do not cover the grille.
- Do not spray pesticide towards it. It may make the resin and coating bad or broken.
- Do not use the fan in such place where the curtain may be drawn in.
- Do not use before assembly.
- Do not use in the high temperature (above 40°C), high humidity (bathroom) and dusty places or the places where there is acid alkali oil, etc.
- The babies, patients and old men should not be blown directly for a long time.
- If the fan is to be stored for an extended period of time or not used regularly, replace it in the original packaging (or similar) and store it in a dry and clean place. Before using again, check if the unit is clean and dry and if the fan blades rotates freely.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTION OF PARTS (picture 1)

- | | | |
|--------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Front guard | 7. Rear Guard | 13. Speed switch |
| 2. Guard screw | 8. Electrical axle centre | 14. Fastening screw |
| 3. Decoration cover | 9. Motor shaft bolt | 15. Adjustable electroplated shaft |
| 4. Blade Fastening screw | 10. Front shell | 16. Fastening screw |
| 5. Fan Blade | 11. Rear shell | 17. Standing shaft |
| 6. Guard Fastening screw | 12. Oscillate control knob | 18. Cross Base |

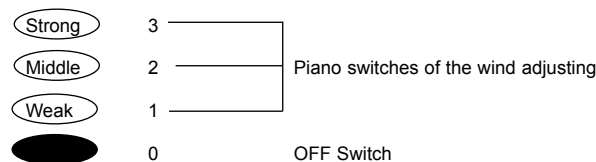
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please assemble correctly by the following orders when using:

1. ASSEMBLY THE STAND (picture 2)
 - Fix the cross bars (18).
 - Put the standing shaft (17) on the cross bars.
 - Screw the standing shaft on the cross bars with four screws.
2. THE WHOLE ASSEMBLY (picture 3)
 - Loosen the fixing screw (16) and pull the electroplated shaft (15) to the height needed and then fix it firmly.
 - Link the fan main body and the adjustable electroplated shaft (15) together by the fixing screw (14) and then fix them.
3. REAR NET ASSEMBLY (picture 4)
 - Screw the net fastening screw (6) out in anti-clockwise direction.
 - Fix the rear guard (7) onto the two pillars of the motor front shell.
 - Screw the net fastening screw (6) tightly in clockwise direction.
4. THE ASSEMBLY OF FAN BLADE (picture 5)
 - Put the fan blade into the electrical axle centre and the axle centre bolt must be pressed to the end of the concave notch at the back of the fan blade. They must be tallied completely.
 - Screw the screw into the electrical axle centre in anti-clockwise direction and then fix it.
5. FRONT NET ASSEMBLY (picture 6)
 - The safety grille has five clips that you now need to lift to complete the assembly.
 - Align the top locking clip to the top of the rear safety grille. Lock the side clips in place and align the bottom hole for the security nut and bolt. Undo the security lock and bolt and thread the aligned holes in the security tools before doing up the bolt with a pair of pliers or a similar tool.

OPERATING INSTRUCTIONS

- This fan has three types of speed control.



- You can choose the up and down angle and control the wind direction freely.
- Press the oscillate control knob, the fan begins to wave. Pull the button, the fan stops waving.
- Height regulation:
Loosen the fastening screw (16), regulate the electroplated pipe to the needed height.

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Danke für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produktes. Unsere Ventilatoren würden sorgfältig gestaltet und konstruiert, um den höchsten Ansprüchen an Qualität und Sicherheit zu entsprechen. Zur gefahrlosen Verwendung dieses Gerätes, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

SPEZIFIKATIONEN

- 3 Geschwindigkeitsstufen
- Schutzgrill
- Schwenkkopf (80°)
- Höhenverstellbar
- 220-240V • 50Hz • 50W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte beachten Sie bitte immer die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, und heben Sie diese gut auf.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie niemals Kabel, Stecker oder Ihr Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine passende Steckdose mit gleicher Netzspannung, wie der, auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebenen, an. (220-240V/50Hz)
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Ziehen Sie das Stromkabel niemals über scharfe Kanten und klemmen Sie es nicht ein.
- Ziehen Sie niemals den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, das nicht durch Fachpersonal geprüft worden ist.
- Passen Sie besonders auf, wenn das Gerät von Kindern oder in Ihrer Nähe verwendet wird.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und trockenen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wo es hineinfallen oder hineingestoßen werden könnte. Greifen Sie nicht nach dem Gerät wenn es ins Wasser gefallen ist. Schalten Sie den FI-Schalter aus und ziehen Sie dann sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Stecken Sie niemals Gegenstände durch den Schutzgrill während der Ventilator in Betrieb ist.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät an einem anderen Platz verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, es nicht vorschriftsgemäß funktioniert, oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
- Decken Sie den Schutzgrill nie zu.
- Sprühen Sie keine Insektenvernichter auf den Ventilator, es könnte das Plastik oder die Beschichtung beschädigen.
- Stellen Sie den Ventilator nicht in die Nähe eines Vorhangs, da dieser in den Ventilator geraten könnte.
- Schalten Sie den Ventilator erst nach dem Zusammenbau ein.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht an Orten mit hohen Temperaturen (über 40°C), hoher Luftfeuchtigkeit oder viel Staub. Verwenden Sie den Ventilator auch nicht an Orten an denen Säuren, Laugen, Öle usw. gelagert werden.
- Babys, Kranke und ältere Menschen sollten einem Ventilator nicht zu lange ausgesetzt werden.
- Wenn Sie den Ventilator nur selten oder länger nicht benutzen, bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung und an einem trockenen, sauberen Platz auf. Wenn Sie das Gerät dann wieder herausnehmen, vergewissern Sie sich, daß das Gerät sauber und trocken ist und sich das Flügelrad frei dreht.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

TEILEBESCHREIBUNG (Bild 1)

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Vorderes Schutzgitter | 7. hinteres Schutzgitter | 14. Befestigungsschraube |
| 2. Schraube Schutzgitter | 8. elektrische Wellenmitte | 15. Verstellbare Teleskopstange |
| 3. Abdeckung | 9. Motorbolzen | 16. Befestigungsschraube |
| 4. Flügelbefestigungsschraube | 10. Gehäusevorderfront | 17. Unterteil des Teleskoprohrs |
| 5. Ventilatorflügel | 11. Gehäuserückteil | 18. Standfüße |
| 6. Schutzgitterbefestigungsschraube | 12. Knopf für Oszillierfunktion | |
| | 13. Geschwindigkeitsstufen | |

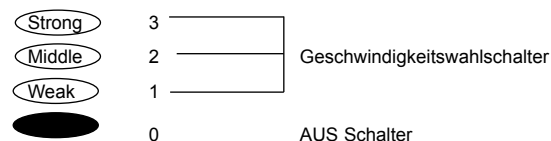
ZUSAMMENBAU

Bitte befolgen Sie beim Zusammenbau die folgenden Instruktionen.

- ZUSAMMENBAU DER STANDPLATTE (Bild 2):**
 - Fixieren Sie die Querbalken (18).
 - Stecken Sie den Schaft (17) in die Querbalken.
 - Befestigen Sie den Schaft mit 4 Schrauben an den Querbalken.
- GERÄTEZUSAMMENBAU (Bild 3):**
 - Lösen Sie die Befestigungsschraube (16) und ziehen Sie das Standrohr (15) auf die gewünschte Höhe, dann ziehen Sie die Schraube wieder an.
 - Befestigen Sie den Ventilator mit der Einstellschraube auf dem Standrohr.
- ANBRINGEN DES HINTEREN SCHUTZGITTERS (Bild 4):**
 - Schrauben Sie die Befestigungsschraube für das Schutzgitter (6) nach links heraus.
 - Befestigen Sie das hintere Schutzgitter (7) auf den beiden Stehbolzen des vorderen Motorteils.
 - Schrauben Sie die Schutzgitterbefestigungsschraube im Uhrzeigersinn fest.
- BEFESTIGUNG DES VENTILATORFLÜGELS (Bild 5):**
 - Setzen Sie den Flügel in der Mitte der Achse an. Danach schieben Sie ihn soweit nach hinten bis die beiden Ausnehmungen des Flügels richtig in die beiden Zapfen auf der Achse eingerastet sind.
 - Danach befestigen Sie den Flügel indem Sie die Flügelbefestigungsschraube entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- BEFESTIGUNG DES VORDEREN SCHUTZGITTERS (Bild 6):**
 - Das Schutzgitter wird mit fünf Clips befestigt.
 - Richten Sie den oberen Clip mit dem hinteren Schutzgitter aus. Verriegeln Sie die seitlichen Clips und richten Sie die Bohrung unten für Sicherungsbolzen und Mutter aus. Schrauben Sie den Sicherungsbolzen durch das Loch und ziehen Sie ihn an.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Dieser Ventilator verfügt über 3 Geschwindigkeitsstufen



- Drücken Sie den Knopf für die Oszillierfunktion und der Ventilator beginnt sich zu drehen. Ziehen Sie den Knopf heraus, um die Funktion zu beenden.
- Sie können den Winkel nach oben oder unten verändern um die Windrichtung frei zu wählen.
- Höheneinstellung:
Lösen Sie die Halteschraube (16). Stellen Sie die gewünschte Höhe mit der Teleskopstange ein.

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!

Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup produktu wysokiej jakości. Nasze wentylatory projektowane i konstruowane są ze staranną dokładnością, aby odpowiadały wysokim wymaganiom jakościowym i wymaganiom dotyczącym bezpieczeństwa.

Aby używać urządzenia bezpiecznie, proszę dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

DANE TECHNICZNE

- 3 poziomy prędkości
- Siatka ochronna
- Głowica obrotowa (80°)
- Wysokość przestawna
- 220-240V • 50Hz
- Moc max: 50W

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użycia urządzeń elektrycznych proszę zachować następujące, podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie należy zamaczać kabla, wtyczki lub całego urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Urządzenia używać tylko w przeznaczonym do tego celu.
- Urządzenie podłączyć tylko do odpowiedniego napięcia; dane dotyczące napięcia zostały podane na etykietce w dolnej części urządzenia (220-240V/50Hz).
- Jeśli urządzenie nie jest używane lub jeśli ma zostać wyczyszczone, należy je odłączyć od źródła zasilania.
- Należy uważać, aby kabel zasilający nie zwisał nad ostrymi kantami i się nie plątał.
- Nie wyjmować kabla z wtyczki ciągnąc za niego.
- Nie używać urządzenia na świeżym powietrzu.
- Nie używać przedłużacza, który nie został sprawdzony przez fachowców.
- Zwrócić szczególną uwagę, jeśli urządzenie działa w pobliżu miejsca przebywania dzieci.
- Urządzenie używać na płaskiej i suchej powierzchni.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wody, gdzie może ono spaść. Jeśli spadnie ono do wody, nie należy po niego sięgać. W takim przypadku należy niezwłocznie odłączyć je od źródła zasilania.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów przez siatkę ochronną, jeśli wentylator jest w użyciu.
- Jeśli urządzenie ma działać w innym miejscu, należy odłączyć je od źródła zasilania przed przeniesieniem.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest kabel lub wtyczka, lub jeśli jedna z tych części nie funkcjonuje poprawnie.
- Nie zakrywać siatki ochronnej.
- Nie należy rozpylać na urządzenie pestycydów. Może to spowodować uszkodzenie pokrycia żywicznego.
- Nie należy używać wentylatora w pobliżu zasłon, które mogłyby się wciągnąć.
- Nie należy uruchamiać przed złożeniem.
- Nie należy używać w wysokiej temperaturze (ponad 40°C), przy wysokiej wilgotności (łazienka) i w miejscach zakurzonych, lub takich, gdzie znajdują się kwasy, zasady, olej, itp.
- Nie należy narażać na bezpośrednie dmuchanie przez długi czas małych dzieci, pacjentów i ludzi starszych.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je w oryginalnym opakowaniu w suchym, czystym miejscu. Jeśli urządzenie ma ponownie zostać wyjęte, nie należy zapomnieć, że urządzenie powinno być czyste i żeby wiatrak mógł się swobodnie kręcić.
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

OPIS CZĘŚCI (obraz 1)

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kratka ochronna przednia | 7. Kratka ochronna tylna | 14. Śruba mocująca |
| 2. Śruba mocująca | 8. Elektryczny środek fali | 15. Przystawny drążek teleskopowy |
| 3. Osłona dekoracyjna | 9. Trzpień silnika | 16. Śruba mocująca |
| 4. Śruba przytrzymująca skrzydła | 10. Front przedni obudowy | 17. Część dolna rury teleskopowej |
| 5. Skrzydło wentylatora | 11. Część tylna obudowy | 18. Podstawy |
| 6. Śruba mocująca kratkę ochronną | 12. Przycisk do funkcji oscylacyjnej | |
| | 13. Przełącznik prędkości | |

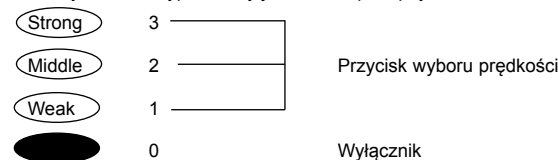
MONTAŻ

Prosimy o następujące postępowanie podczas montażu.

- MONTAŻ PODSTAWY (obraz 2):**
 - Złóż poprzeczne listwy (18).
 - Ustaw oś stojącą (17) na poprzecznych listwach.
 - Czterema śrubkami przykręć oś stojącą na poprzecznych listwach.
- MONTAŻ URZĄDZENIA (obraz 3):**
 - Złuzować śrubę ustalającą (16) i wyciągnąć rurę galwanizowaną (15) na potrzebną wysokość a następnie unieruchomić.
 - Połączyć główny korpus wentylatora i wysuwaną galwanizowaną rurę śrubą mocującą ustalając ich położenie.
- MOCOWANIE TYLNEJ KRATKI OCHRONNEJ (obraz 4):**
 - Wykręcić śrubę mocującą siatkę (6) w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
 - Umocować tylną osłonę (7) na dwóch słupkach przedniego korpusu silnika.
 - Śruba osłony śruby ruchu wskazówek zegara.
- PRZYMOCOWYWANIE SKRZYDEŁ WENTYLATORA (obraz 5):**
 - Nasadzić skrzydła na środku osi. Następnie przesunąć je jak najdalej do tyłu, aż obydwa zagłębienia skrzydeł zostaną nałożone na oś.
 - Następnie przymocować skrzydła kręcąc śrubą mocującą skrzydła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- MOCOWANIE PRZEDNIEJ KRATKI OCHRONNEJ (obraz 6):**
 - Siatka zabezpieczająca ma pięć klamer, które trzeba teraz podnieść by zakończyć montaż.
 - Ustawić górną klamrę tylnej siatki zabezpieczającej. Zamknąć klamry boczne i wyrównać otwór dolny do nakrętki i śruby mocującej. Uwolnić zabezpieczenie i wkręcić śrubę w gwintowane otwory szczypcami lub podobnym narzędziem.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Wentylator ten wyposażony jest w 3 stopnie prędkości



- Nacisnąć przycisk funkcji oscylacyjnej a wentylator zacznie się kręcić. Wyjąć ten przycisk, aby zakończyć tę funkcję.
- Można zmienić kąt w górę lub w dół, aby móc wybrać kierunek wiania.
- Ustawienie wysokości:
Poluzować śrubę mocującą (16). Ustawić żądaną wysokość za pomocą drążka teleskopowego.

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato questo apparecchio di alta qualità. I nostri ventilatori sono progettati con cura e sono realizzati per soddisfare gli standard più elevati in termini di prestazioni, qualità e sicurezza. Leggere le istruzioni con cura a garanzia di un utilizzo soddisfacente e privo di problemi.

CARATTERISTICHE DEL VENTILATORE

- Comando a 3 velocità
- Oscillazione su un angolo di 80°
- Griglia protettiva
- Altezza regolabile
- 220-240V ~ 50Hz • 50W

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Quando si utilizzano gli apparecchi elettrici, si devono sempre seguire delle precauzioni di sicurezza di base tra cui:

- Leggere tutte le istruzioni con cura e conservare il presente manuale d'uso per consultazione future.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere in acqua o in altri liquidi, il cavo, la spina o il ventilatore stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Usare l'apparecchio solo in presenza della tensione specificata sulla targhetta del modello (220-240V/50Hz).
- Scollegare la spina dalla presa se l'apparecchio non è in uso e comunque prima di pulirlo.
- Non tirare il cavo di collegamento sui bordi appuntiti e non bloccarlo.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.
- Non utilizzare all'esterno.
- Non usare una prolunga a meno che il cavo non sia stato controllato e testato dalla società elettrica o da un elettricista qualificato.
- Supervisionare rigorosamente l'utilizzo da parte dei bambini o in prossimità di questi.
- Usare sempre l'apparecchio su una superficie idonea e asciutta.
- Evitare di usare l'apparecchio in posizioni da cui può cadere o finire in acqua. Non toccare mai l'apparecchio se è caduto in acqua. Disattivare l'interruttore generale della corrente elettrica e scollegare immediatamente la spina.
- Non inserire oggetti attraverso la griglia mentre il ventilatore è in funzione.
- Scollegare sempre il ventilatore quando si sposta da un punto a un altro.
- Non usare l'apparecchio con il cavo o la presa danneggiata o dopo aver riscontrato malfunzionamento o il danneggiamento in qualsiasi modo del dispositivo.
- Non coprire la griglia.
- Non spruzzare pesticidi nella direzione del ventilatore. Potrebbe rovinare o rompere la resina e il rivestimento.
- Non usare il ventilatore in punti in cui potrebbe impigliarsi nelle tende.
- Non usare prima del montaggio.
- Non usare a temperature elevate (superiori ai 40°C), in presenza di molta umidità (bagno) o in luoghi polverosi o in luoghi in cui è presente olio di acido alcalino, ecc.
- Non esporre al getto del ventilatore per lungo tempo i bambini, i malati e le persone anziane.
- Se si desidera conservare il ventilatore per un periodo prolungato di tempo oppure se il ventilatore non è usato con regolarità, riporlo nell'imballaggio originario (o simile) e conservarlo in un luogo asciutto e pulito). Prima di usarlo di nuovo, controllare se l'unità è pulita e asciutta o se le pale sono libere di ruotare.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienze e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevono istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.

DESCRIZIONE DELLE PARTI (figura 1)

- | | | |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| 1. Protezione anteriore | 8. Centro assale elettrico | 14. Vite di fissaggio |
| 2. Vite della protezione | 9. Bullone dell'albero motore | 15. Albero elettroplaccato regolabile |
| 3. Copertura decorativa | 10. Guscio anteriore | 16. Vite di fissaggio |
| 4. Vite di fissaggio pale | 11. Guscio posteriore | 17. Piantana |
| 5. Pale del ventilatore | 12. Manopola di controllo oscillazione | 18. Base a incrocio |
| 6. Vite di fissaggio protezione | 13. Selettore velocità | |
| 7. Protezione posteriore | | |

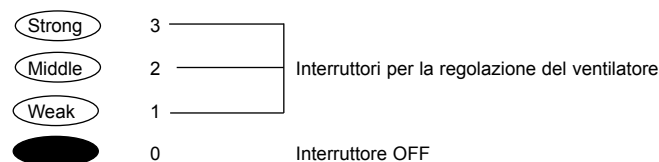
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Effettuare il montaggio correttamente procedendo nel seguente ordine:

1. MONTAGGIO DELLA PIANTANA (figura 2)
 - Fissare le barre trasversali (18)
 - Porre l'albero della piantana (17) sulle barre trasversali.
 - Avvitare la piantana sulle barre trasversali usando quattro viti
2. L'INTERO ASSEMBLAGGIO (figura 3)
 - Allentare la vite di fissaggio (16) e spostare l'albero elettroplaccato (15) all'altezza desiderata e fissare saldamente.
 - Collegare il corpo principale del ventilatore con l'albero elettroplaccato (15) stringendo la vite (14) e bloccare.
3. ASSEMBLAGGIO GRIGLIA POSTERIORE (figura 4)
 - Svitare la vite di fissaggio della griglia (6) in senso antiorario.
 - Fissare la protezione posteriore (7) sui due supporti del guscio anteriore del motore.
 - Avvitare la vite di fissaggio della griglia (6) stringendola in senso orario.
4. ASSEMBLAGGIO DELLE PALE DEL VENTILATORE
 - Disporre le pale del ventilatore sul centro dell'assale elettrico e premere il bullone del centro dell'assale sull'estremità dell'intaccatura concava sul retro delle pale del ventilatore. Devono essere sistemati con precisione.
 - Avvitare la vite sul centro dell'assale elettrico in senso antiorario e fissare.
5. ASSEMBLAGGIO DELLA GRIGLIA ANTERIORE (figura 6)
 - La griglia di sicurezza è costituita da cinque graffe che si devono sollevare per completare l'assemblaggio.
 - Allineare la graffa di blocco superiore sulla parte alta della griglia di sicurezza posteriore. Bloccare le graffe laterali in posizione e allineare il foro inferiore per il dado e il bullone di sicurezza. Svitare il blocco di sicurezza e il bullone e filettare i fori allineati negli strumenti di sicurezza prima di stringere il bullone con un paio di pinze o con un attrezzo simile.

ISTRUZIONI OPERATIVE

- Il ventilatore è provvisto di comando per tre tipi di velocità.



- Si può scegliere l'angolazione verso l'alto e il basso, e si può controllare liberamente la direzione dell'aria.
- Premere la manopola di controllo oscillazione, il ventilatore inizia a oscillare. Tirare la manopola, il ventilatore smette di oscillare.
- Regolazione altezza: allentare la vite di fissaggio (16), regolare il tubo elettroplaccato all'altezza desiderata.

Smaltimento Ecologico

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit de haute qualité. Nos ventilateurs ont été réalisés et conçus soigneusement pour répondre aux exigences les plus élevées relatives à la qualité et la sécurité. Pour une utilisation sans danger de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

SPÉCIFICATIONS

- 3 niveaux de vitesse
- Grille de protection
- Tête pivotante (80°)
- Réglable en hauteur
- 220-240V • 50Hz • 50W

INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, veuillez toujours respecter les indications fondamentales de sécurité suivantes:

- Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le bien.
- Pour éviter un choc électrique, ne plongez jamais le câble, la fiche ou votre appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation prévue.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise adaptée avec la même tension réseau que celle indiquée sur la plaque signalétique sous l'appareil. (220-240V/50Hz)
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil ne fonctionne pas et avant de le nettoyer.
- Ne tirez jamais sur le câble électrique sur des angles aigus et ne le coinciez pas.
- Ne tirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas de rallonge non contrôlée par un personnel qualifié.
- Soyez particulièrement vigilants lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
- Utilisez toujours l'appareil sur des surfaces planes et sèches.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, dans un endroit ou de l'eau peut pénétrer ou être introduite dans l'appareil. Ne saisissez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Éteignez l'interrupteur FI et retirez ensuite immédiatement la fiche de la prise de courant.
- N'introduisez jamais d'objets par la grille de protection lorsque le ventilateur fonctionne.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant d'utiliser l'appareil à un autre endroit.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas conformément aux prescriptions ou s'il a été endommagé d'une quelconque manière.
- Ne couvrez jamais la grille de protection.
- Ne pulvérisez pas de pesticides vers l'appareil. Cela risque d'abîmer ou casser la résine et l'enduit.
- N'utilisez pas le ventilateur dans un endroit tel où un rideau peut être aspiré.
- Ne pas utiliser face à une assemblée.
- Ne pas utiliser dans des endroits où la température est élevée (au-dessus de 40°C) un endroit où l'humidité est élevée (salle de bains) dans des endroits poussiéreux ou des endroits où il y a de l'huile d'acide d'alcali, etc.
- Ne pas souffler directement sur les bébés, les patients et les personnes âgées pendant une trop longue période.
- Si vous utilisez rarement le ventilateur ou pas du tout pendant une longue période, conservez l'appareil dans son emballage d'origine et dans un endroit sec et propre. Lorsque vous reprenez alors l'appareil, assurez-vous que celui-ci est propre et sec et que le rouet tourne librement.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

DESCRIPTION DES PIÈCES (illustration 1)

- | | | |
|--|-------------------------------------|--|
| 1. Grille de protection avant | 7. Grille de protection arrière | 13. Commutateur de vitesse |
| 2. Ecrou de sécurité | 8. Centre de l'arbre électrique | 14. Vis de serrage |
| 3. Couvercle décoratif | 9. Boulon moteur | 15. Barre télescopique réglable |
| 4. Vis de serrage ailette | 10. Façade boîtier | 16. Vis de serrage |
| 5. Ailette | 11. Arrière du boîtier | 17. Partie inférieure du tube télescopique |
| 6. Vis de serrage grille de protection | 12. Bouton pour fonction oscillante | 18. Pieds support |

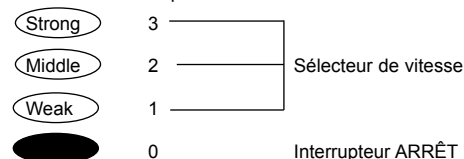
MONTAGE

Veuillez suivre lors du montage les instructions suivantes.

- MONTAGE DU PIED:** (illustration 2)
 - Fixez les barres de traverse (18).
 - Mettez le pied d'axe (17) sur les barres de traverse.
 - Vissez le pied d'axe sur les barres de traverse avec les quatre vis.
- MONTAGE DES APPAREILS** (illustration 3)
 - Desserrez la vis de fixation (16) et tirez le tube galvanisé (15) à la hauteur nécessaire, puis le fixer fermement.
 - Raccordez le corps principal du ventilateur à l'arbre galvanisé réglable en utilisant la vis de fixation.
- INSTALLATION DE LA GRILLE DE PROTECTION ARRIÈRE:** (illustration 4)
 - Dévissez (à gauche) la vis de fixation de la grille (6).
 - Fixez la grille arrière (7) sur les deux piliers de la coque avant du moteur.
 - Vissez la vis de serrage de la grille de protection dans le sens des aiguilles d'une montre.
- FIXATION DES AILETTES** (illustration 5)
 - Placez l'ailette au milieu de l'axe. Poussez-la ensuite en arrière jusqu'à ce que les deux creux de l'ailette soient correctement enclenchés dans les deux pivots sur l'axe.
 - Fixez ensuite l'ailette en tournant la vis de serrage de l'ailette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- FIXATION DE LA GRILLE DE PROTECTION AVANT:** (illustration 6)
 - La grille de sécurité comprend cinq attaches que vous devez lever pour terminer l'assemblage.
 - Alignez le haut de l'attache de verrouillage vers le haut de la grille arrière de sécurité. Verrouillez les attaches latérales en place et alignez le trou du bas de l'écrou et boulon de sécurité. Débloquez le dispositif et le boulon de sécurité et enfitez les trous alignés dans les outils de sécurité avant de visser le boulon avec une paire de pinces ou un outil similaire.

MODE D'EMPLOI

- Ce ventilateur dispose de 3 niveaux de vitesse



- Appuyez sur le bouton pour la fonction oscillante et le ventilateur commence à tourner. Tirez le bouton pour quitter la fonction.
- Vous pouvez modifier l'angle vers le haut ou le bas pour choisir librement la direction du vent.
- Réglage en hauteur: Dévissez la vis de serrage (16). Réglez la hauteur souhaitée avec la barre télescopique.

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų aukštos kokybės produktą. Siekdami atitikti aukštus kokybės ir saugos reikalavimus, savo vėdintuvus kuriame ir konstruojame ypač kruopščiai. Norėdami saugiai naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

TECHNINIAI DUOMENYS

- 3 greičio pakopos
- Apsauginės grotelės
- Palenkiama galva (80°)
- Reguliuojamas aukštis
- 220-240V • 50Hz • 50W

SVARBŪS SAUGOS REIKALAVIMAI

Naudodami elektros prietaisus, laikykitės šių svarbiausių saugos reikalavimų:

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugokite ją.
- Siekdami išvengti srovės smūgio, nenardinkite maitinimo kabelio, tinklo kištuko ir paties prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
- Junkite prietaisą tik į tinkamą nuolatinės įtampos, nurodytos duomenų lentelėje prietaiso apačioje, tinklo lizdą. (220-240V/50Hz)
- Nenaudodami prietaiso arba prieš jį valydami, būtinai ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.
- Netieskite maitinimo kabelio per aštrias briaunas ir neįspauskite jo.
- Jokių būdu netraukite tinklo kištuko iš lizdo paėmę už kabelio.
- Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
- Nenaudokite specialistų nepatikrinto ilgtinuvo.
- Jei prietaisą naudoja vaikai arba jis naudojamas šalia vaikų, būkite ypač atsargūs.
- Naudokite prietaisą tik padėję ant lygaus ir sauso paviršiaus.
- Nenaudokite prietaiso prie vandens taip, kad jis galėtų įkristi arba būti įstumtas į vandenį. Jokių būdu neimkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Išjunkite apsauginį tinklo jungiklį ir nedelsdami ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.
- Jokių būdu neikiškite jokių daiktų pro apsaugines grotelės veikiant vėdintuvui.
- Prieš perkeldami prietaisą naudoti kitoje vietoje, būtinai ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas tinklo kabelis ar kištukas, prietaisas veikia netinkamai ar buvo kitaip pažeistas.
- Jokių būdu neuždenkite apsauginių grotelių.
- Į prietaisą nepurkškite pesticidų. Jie gali pakenkti plastikui ir dangai arba juos sugadinti.
- Ventiliatoriaus nestatykite arti užuolaidų, kad jų neįtrauktų.
- Nenaudokite, kol nebus visiškai surinktas.
- Prietaiso nenaudokite esant aukštai temperatūrai (virš 40°C), labai drėgnose (vonioje) ir dulketose patalpose arba ten, kur gali būti rūgčių, šarmų, tepalų ir t. t.
- Oras tiesiogiai negali būti ilgai pučiamas į vaikus, ligonius ir senelius.
- Nenaudodami vėdintuvo arba naudodami jį retai, laikykite jį originalioje pakuotėje sausoje vietoje. Vėl išėmę prietaisą iš dėžės, įsitikinkite, ar jis švarus ir sausas ir ar lengvai sukasi vėdintuvo orpūtė.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

DALIŲ APRAŠYMAS (1 pav.)

- | | | |
|--|----------------------------------|---|
| 1. Priekinės apsauginės grotelės | 7. Galinės apsauginės grotelės | 14. Tvirtinamasis varžtas |
| 2. Apsauginis varžtas | 8. Elektrinis veleno centras | 15. Reguliuojamo aukščio teleskopinis vamzdis |
| 3. Dekoratyvus gaubtas | 9. Variklio varžtas | 16. Tvirtinamasis varžtas |
| 4. Tvirtinamasis varžtas | 10. Priekinė korpuso dalis | 17. Apatinė teleskopinio vamzdžio dalis |
| 5. Orpūtė | 11. Galinė korpuso dalis | 18. Kojos |
| 6. Tvirtinamasis apsauginių grotelių varžtas | 12. Svyravimo funkcijos mygtukas | |
| | 13. Greičio jungiklis | |

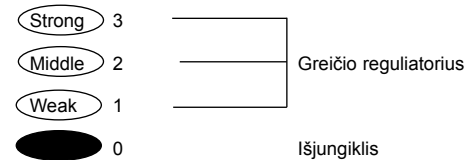
SURINKIMAS

Surinkdami prietaisą, laikykitės šių reikalavimų.

1. **ATRAMINĖS PLOKŠTĖS TVIRTINIMAS (2 pav.):**
 - Sutvirtinkite sukryžiuotus skersinius (18).
 - Į sukryžiuotus skersinius įstatykite kotą (17).
 - Prie sukryžiuotų skersinių pagrindo kotą pritvirtinkite keturiais varžtais.
2. **PRIETAISO KONSTRUKCIJA (3 pav.)**
 - Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (16), metalu dengtą kotą (15) patraukite į reikiamą aukštį ir gerai jį pritvirtinkite.
 - Pagrindinį ventiliatoriaus mazgą ir reguliuojamą metalu dengtą kotą sujunkite fiksuojamuoju varžtu ir sutvirtinkite.
3. **GALINIŲ APSAUGINIŲ GROTELIŲ TVIRTINIMAS (4 pav.):**
 - Tinklo tvirtinamąjį varžtą (6) atsukite, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
 - Užpakalinę apsauginę detalę (7) užmaukite ant dviejų variklio priekinio gaubto strypelių ir pritvirtinkite.
 - Tvirtai prisukite apsauginių grotelių tvirtinamąjį varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi.
4. **VĒDINTUVO ORPŪTĖS TVIRTINIMAS (5 pav.):**
 - Uždėkite orpūtę ašies viduryje. Po to pastumkite ją tolyn tiek, kad abi orpūtės angos tvirtai užsidėtų ir užsifiksuotų ant ašies kaiščių.
 - Po to pritvirtinkite orpūtę tvirtai prisukę tvirtinamąjį varžtą prieš laikrodžio rodyklę.
5. **PRIEKINIŲ APSAUGINIŲ GROTELIŲ TVIRTINIMAS (6 pav.):**
 - Apsauginės grotelės turi penkis spaustukus, kuriuos reikia pakelti, kad baigtumėte surinkimą.
 - Viršutinį fiksuojamąjį spaustuką sugretinkite su užpakalinių apsauginių grotelių viršumi. Užfiksuokite šoninius spaustukus ir sugretinkite apatinę apsauginę veržlę ir varžto angą. Replėmis ar panašiu įrankiu atidarykite apsauginį skląstį, ištraukite varžtą, sugretinkite apsauginių detalių angas ir įsriekite į jas varžtą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

- Šis vėdintuvus turi 3 greičio pakopas



- Paspauskite svyravimo funkcijos mygtuką. Vėdintuvus ima sukintis. Norėdami sustabdyti šią funkciją, ištraukite mygtuką.
- Oro pūtimo kryptį galite pasirinkti laisvai pakeisdami kampą į viršų arba į apačią.
- Aukščio reguliavimas:
Atsukite tvirtinamąjį varžtą (16). Perstatykite teleskopinį vamzdį į norimą padėtį.

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Zahvaljujemo Vam se za nabavku ovog visokokvalitetnog proizvoda. Naši ventilatori su brižljivo dizajnirani i konstruisani kako bi zadovoljili najviše zahteve u pogledu kvaliteta i sigurnosti.

Da biste bez opasnosti mogli da koristite ovaj uređaj, molimo Vas da pre upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo.

TEHNIČKE OSOBINE

- 3 stepena brzine
- Zaštitna rešetka
- Rotiranje (80°)
- Podesivo po visini
- 220-240V • 50Hz • 50W

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite električne uređaje vodite uvek računa o sledećim osnovnim sigurnosnim uputstvima:

- Pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i dobro ga čuvajte.
- Da sprečite strujne udare, nikada nemojte da potapate kabl, utikač ili uređaj u vodu ili druge tečnosti.
- Uređaj koristite samo u predviđenu svrhu.
- Uređaj priključite samo na odgovarajuću utičnicu sa istim mrežnim naponom, kao što je navedeno na tipskoj pločici na donjoj strani uređaja (220-240V/50Hz)
- Izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj ili pre čišćenja.
- Nikada nemojte da prevlačite kabl preko oštih ivica i nemojte da ga prikleštite.
- Nikada nemojte da izvlačite utikač iz utičnice tako što ćete vući za kabl.
- Nemojte da koristite uređaj na otvorenom.
- Nemojte da koristite produžni kabl koji nije proveren od strane stručnog lica.
- Budite posebno pažljivi, kada uređaj koristite deca ili se on koristi u blizini dece.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i suvoj površini.
- Nemojte da koristite uređaj u blizini vode, u koju bi mogao da upadne ili da bude gurnut. Ne posežite za uređajem kada je on upao u vodu. Odmah isključite osigurač i izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne gurajte predmete kroz zaštitnu rešetku dok ventilator radi.
- Uvek izvucite utikač iz utičnice pre nego što uređaj upotrebite na drugom mestu.
- Nemojte da koristite uređaj ako je kabl ili utikač oštećen ili kada on ne funkcioniše kao što treba ili kada je na bilo koji način oštećen.
- Nikada ne prekrivajte zaštitnu rešetku.
- Nemojte rasprašivati pesticide i insekticide prema njemu. Oni mogu da obrazuju smolu i da oštete prevlaku ili da je unište.
- Nemojte koristiti ventilator na mestima na kojima zavesa može da bude povučena.
- Nemojte ga koristiti pre sklapanja.
- Nemojte ga koristiti na mestima sa visokom temperaturom (preko 40°C), sa visokom vlažnošću (kupatila) i na prašnjavim mestima ili na mestima na kojima su prisutne kiseline, alkalije, ulja, itd.
- Bebama, bolesnicima i starijim osobama ne sme se usmeravati direktno mlaz vazduha u toku dužeg vremena.
- Kada samo retko ili na duže vreme ne koristite ventilator, čuvajte uređaj u originalnoj ambalaži i na suvom i čistom mestu. Kada ponovo izvadite uređaj, uverite se da uređaj bude čist i suv i da se točak sa krljcima slobodno okreće.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

OPIS DELOVA (slika 1)

- | | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Prednja zaštitna rešetka | 7. Zadnja zaštitna rešetka | 14. Vijak za pričvršćivanje |
| 2. Zaštitni zavrtnaj | 8. Sredina električne osovine | 15. Podesiva teleskopska šipka |
| 3. Ukrasni poklopac | 9. Zavrtnaj motora | 16. Vijak za pričvršćivanje |
| 4. Vijak za pričvršćivanje propelera | 10. Prednja maska kućišta | 17. Donji deo teleskopske cevi |
| 5. Propeler ventilatora | 11. Zadnji deo kućišta | 18. Postolja |
| 6. Vijak za pričvršćivanje rešetke | 12. Dugme za funkciju osciliranja | |
| | 13. Prekidač za određivanje brzine | |

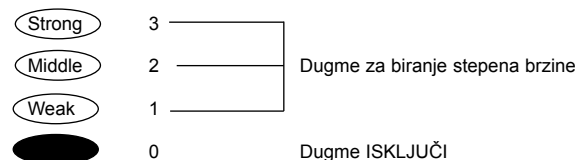
SKLAPANJE

Molimo Vas da prilikom sklapanja pratite sledeće instrukcije.

1. SKLAPANJE PLOČE POSTOLJA (slika 2)
 - Pričvrstite poprečne šipke (18).
 - Postavite stubni nosač (17) na poprečne šipke.
 - Zavrtnite stubni nosač na poprečne šipke sa četiri zavrtnja.
2. SKLAPANJE UREĐAJA (slika 3):
 - Oslobodite osiguravajući zavrtnaj (16) i povucite galvansku osovinu (15) do željene visine, a zatim je učvrstite.
 - Povežite osnovno telo ventilatora sa podesivom galvanskom osovinom zavrtnjem a zatim ih učvrstite.
3. POSTAVLJANJE ZADNJE ZAŠTITNE REŠETKE (slika 4):
 - Oslobodite zavrtnaj za pričvršćivanje mreže (6) okretanjem u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu.
 - Učvrstite zadnji zaštitnik (7) za dva stuba prednje školjke motora.
 - Čvrsto zavijte vijak za pričvršćivanje zaštitne rešetke u smeru kazaljke na satu.
4. PRIČVRŠĆIVANJE PROPELERA VENTILATORA (slika 5):
 - Postavite propelera na sredinu osovine. Zatim ga gurnite toliko ka nazad sve dok oba ispusta na propeleru pravilno ne nalegnu u oba ležišta na osovini.
 - Zatim pričvrstite propeler tako što će te vijak propelera okretati suprotno od smera kazaljke na satu.
5. PRIČVRŠĆIVANJE PREDNJE ZAŠTITNE REŠETKE (slika 6):
 - Zaštitna rešetka ima pet spojnica koje morate da podignete da biste završili sklapanje.
 - Poravnajte gornju sigurnosnu spojnicu sa vrhom zadnje zaštitne rešetke. Pričvrstite bočne spojnice a zatim poravnajte donji otvor za sigurnosnu navrtku i vijak. Kleštima ili drugom sličnom alatkom oslobodite sigurnosnu bravu i vijak i probijte pa urežite navoj sigurnosnih otvora.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Ovaj ventilator raspolaže sa 3 stepena brzine



- Pritisnite dugme za funkciju osciliranja i ventilator će početi da se okreće. Izvucite dugme ka spolja da okončate funkciju.
- Ugao možete promeniti na gore ili na dole, te da slobodno birate pravac vetra.
- Podešavanje po visini: Odvijte dugme za pričvršćivanje (16). Podesite željenu visinu teleskopskom šipkom.

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline!

Molimo ne zaboravite da pošaljete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Pateicamies par šīs augstvērtīgā produkta iegādi. Mūsu firmas ražotie ventilatori ir rūpīgi izstrādāti un konstruēti, atbilstoši augstākās kvalitātes prasībām un drošības noteikumiem.

Lai izvairītos no bīstamības momenta, izmantojot šo ierīci, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.

SPECIFIKĀCIJAS:

- 3 ātruma regulēšanas līmeņi
- Darbības lauka apgaismošana
- Ventilatora propellers (80°)
- Var regulēt augstumus
- 220-240V • 50Hz • 50W

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izmantojot elektroierīces, lūdzu, ievērojiet vispārējos drošības noteikumus:

- Rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un uzglabājiet to.
- Lai izvairītos no elektrošoka, lūkojieties, lai ierīces vads, kontaktdakša vai arī pati ierīce netiktu pakļauta šķidrums iedarbībai.
- Lietojiet šo ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Pievienojiet ierīces kontaktdakšu piemērotai kontaktligzdai ar atbilstošu sprieguma padevi elektriskajā tīklā, tā lai tas atbilstu nosacījumiem, kas norādīti uz ierīces marķējuma (220-240V/50Hz).
- Ierīces neizmantošanas laikā vai arī pirms tās tīrīšanas, atvienojiet tās kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Uzmanieties, lai vads neatrastos uz asu priekšmetu virsmām un netiktu iespiests starp tiem.
- Neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot to aiz vada.
- Neizmantojiet ierīci brīvā dabā.
- Neizmantojiet pagarinātāju, nekonsultējoties ar speciālistiem.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, ja ierīces darbināšanas laikā tuvumā ir bērni.
- Nostatiet ierīci uz līdzenas un sausas virsmas.
- Nenostatiet ierīci ūdens tuvumā, lai izvairītos no ierīces nejaušas pakļaušanas šķidrums iedarbībai.
- Ja ierīce nejauši ir iekrītusi ūdenī, neceliet to tūlīt ārā. Vispirms izslēdziet FI slēdzi un tad atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Uzmanieties, lai ventilatora darbības laikā tajā neieklātu svešķermeņi. Pirms ierīci pārvietojiet, atvienojiet to no kontaktligzdas.
- Neizmantojiet ierīci, ja kāda no tās detaļām ir bojāta vai nefunkcionē atbilstoši norādījumiem.
- Aizsargsiets nedrīkst tikt aizklāts.
- Pesticīdus nedrīkst smidzināt tieši virsū. Tādējādi var pasliktināt vai pilnībā sabojāt kaučuku un pārklājumu.
- Ventilatoru nedrīkst novietot aizkaru tuvumā, lai tie neieķertos tajā.
- Nelietojiet šo ierīci, ja tā nav salikta.
- Ierīci nedrīkst lietot, ja ir ļoti augsta gaisa temperatūra (virs 40°C), augsts mitruma līmenis (vannas istabā) un putekļains, kā arī skābju, sārmainu un eļļainu vielu tuvumā, u.c.
- Nav ieteicams ilglaicīgi novirzīt plūsmu tieši uz zīdaiņiem, slimniekiem un veciem cilvēkiem.
- Ja ierīce tiek izmantota reti vai ilgāku laiku netiek izmantota, uzglabājiet to tās oriģinālīpakojumā un raugieties, lai tā tiktu uzglabāta sausā un tīrā vietā. Kad ierīci vēlaties atkal izmantot, ņemot to ārā, pārliecinieties, vai tās virsma un sevišķi tās propellers atbilst tīrības prasībām un tā griešanās funkcija netiek traucēta.
- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērnu jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar ierīci.

DETAĻU APRAKSTS (skat. 1. attēlu)

- | | | |
|---|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Priekšējais aizsargsiets | 7. Aizmugurējais aizsargsiets | 14. Piestiprināšanas skrūve |
| 2. Aizsarga skrūve | 8. Elektriskā vīļņu ass | 15. Pārstatāmais teleskopstatīvs |
| 3. Dekoratīvais pārsegs | 9. Motora ķīlis | 16. Piestiprināšanas skrūve |
| 4. Propellera piestiprināšanas skrūve | 10. Korpusa priekšdaļa | 17. Teleskopcaurules apakšējā daļa |
| 5. Propellers | 11. Korpusa aizmugurējā daļa | 18. Statīva pamatne |
| 6. Aizsargsieta piestiprināšanas skrūve | 12. Pacelšanas un nolaišanas poga | |
| | 13. Ātruma slēdzis | |

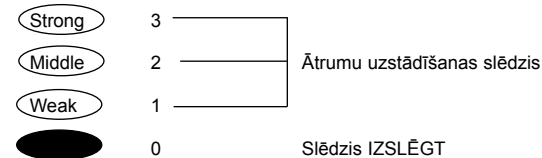
IERĪCES UZSTATĪŠANA

Lūdzu, ievērojiet sekojošās instrukcijas, uzstādot ventilatoru.

- PAMATNES UZSTATĪŠANA (skat. 2. attēlu):**
 - Sastipriniet šķērsstienus (18).
 - Uz šķērsstieniem novietojiet statīvu (17).
 - Ar četrām skrūvēm pieskrūvējiet statīvu (17) pie šķērsstieniem.
- DETAĻU MONTĀŽA (skat. 3. attēlu):**
 - Atbrīvojiet fiksācijas skrūvi (16) un izvelciet nepieciešamajā augstumā galvanizēto cauruli (15) un pēc tam kārtīgi to nostipriniet.
 - Savienojiet ventilatora korpusa pamatni ar regulējamo galvanizēto vārpstu, ieskrūvējot un nostiprinot skrūvi.
- AIZMUGURĒJĀ AIZSARGSIETA UZSTATĪŠANA (skat. 4. attēlu):**
 - Izskrūvējiet pretēji pulksteņrādītāja virzienam sieta nostiprināšanas skrūvi (6).
 - Nofiksējiet aizmugures aizsargrežģi (7) uz motora priekšējā korpusa diviem statņiem.
 - Pieskrūvējiet aizsargsieta, to griežot pulksteņa rādītāja virzienā.
- PROPELLERA UZSTATĪŠANA (skat. 5. attēlu):**
 - Uzstādiet propelleri tieši uz ass. Tad pievelciet to līdz galam, līdz tas ir stabili iestatīts.
 - Tad nospiediet to, griežot propellera piestiprināšanas skrūvi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
- PRIEKŠĒJĀ AIZSARGSIETA PIESTIPRINĀŠANA (skat. 6. attēlu):**
 - Aizsargrežģim ir piecas skavas, kas jāaizver, lai pabeigtu montāžu.
 - Savietojiet augšējo fiksācijas skavu ar aizmugures aizsargrežģa augšdaļu. Nostipriniet sānu skavas un savietojiet apakšpusē esošo nostiprināšanas skrūves un uzgriežņa caurumus. Uzlieciet nostiprināšanas slēgmehānismu un skrūvi ar vītņi nostiprināšanas detaļu savietotajos caurumos un ar knaiblēm vai līdzīgu instrumentu nostipriniet.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

- Šim ventilatoram ir iespējams uzstādīt trīs ātruma pakāpes.



- Nospiediet virzības uz augšu/leju taustiņu un ventilators uzsāks darbību. Lai šo funkciju pārtrauktu, nospiediet pogu vēlreiz.
- Jūs brīvi variet izvēlēties ventilatora darbības virzienu, pagriežot to atbilstoši Jūsu vēlmēm.
- Augstuma uzstādīšana: Atvienojiet skrūvi teleskopstatīvā (16) un uzstādiet to izvēlētajā augstumā.

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Благодарим Ви, че купихте този висококачествен вентилатор. Нашите вентилатори са оформени и конструирани старателно, за да отговорят на най-високите изисквания за качество и безопасност. Моля прочетете внимателно настоящето упътване, за да се осигури удовлетворително и безпроблемно използване на уреда.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ВЕНТИЛАТОРА

- 3 скоростни степенни
- предпазна решетка
- завъртаща се глава (80°)
- регулируем по височина
- 220-240V • 50Hz • 50W

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- При използването на електрически уреди винаги спазвайте следните основни указания за безопасност:
- Прочетете внимателно всички указания и запазете упътването за използване за бъдещи справки.
 - За да избегнете електрически удар, никога не потопявайте кабелите, щепселите или уреда във вода или в други течности.
 - Използвайте уреда само по предвиденото предназначение.
 - Използвайте уреда само с напрежението, посочено на заводската табелка.
 - Изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва и преди да го почистите.
 - Никога не теглете захранващия кабел през остри ръбове и не го затисквайте.
 - Никога не вадете щепсела от контакта, като теглите за кабела.
 - Не използвайте уреда на открито.
 - Не използвайте удължителен кабел, който не е проверен от специализиран персонал.
 - Внимавайте особено, когато уредът се използва от деца или близо до деца.
 - Винаги използвайте уреда на подходящо ниво и на суха повърхност.
 - Избягвайте използването на уреда, когато би могъл да падне или да бъде бутнат във вода. Никога не хващайте уреда, ако е паднал във вода. Изключете превключвателя за захранването и веднага след това извадете щепсела от контакта.
 - Никога не пъхайте предмети през предпазната решетка, когато вентилаторът работи.
 - Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да преместите уреда на друго място.
 - Не използвайте уреда, когато кабелът или щепселът е повреден, когато уредът не действа според предписанията или е повреден по някакъв начин.
 - Не покривайте предпазната решетка.
 - Не пръскайте пестицида напред. Може да развали или повреди смолата и покритието.
 - Не използвайте пръскачката на места, където може да са дръпнати завесите.
 - Не използвайте преди сглобяване.
 - Не използвайте при висока температура (над 40°C), висока влажност (бани) и прашни места или такива, в които има киселини основи масла и др.
 - Бебетата, пациентите и старите хора не трябва да се обгазват директно за дълги периоди.
 - Ако използвате вентилатора рядко или не го използвате дълго време, съхранявайте го в оригиналната (или в подобна) опаковка на сухо, чисто място. Преди да използвате уреда отново, убедете се, че той е чист и сух и че колелото с перките се върти свободно.
 - Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
 - Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (виж фигура 1)

- | | | |
|--|-------------------------------------|--|
| 1. предна предпазна решетка | 7. задна предпазна решетка | 14. закрепващ винт |
| 2. Предпазен винт | 8. електрически център на вала | 15. регулируема телескопична тръба |
| 3. Декоративен капак | 9. щифт на двигателя | 16. закрепващ винт |
| 4. винт за закрепване на перката | 10. предна част на кутията | 17. долна част на телескопичната тръба |
| 5. перка на вентилатора | 11. задна част на кутията | 18. Кръстата опора |
| 6. винт за закрепване на предпазната решетка | 12. копче за въртене на вентилатора | |
| | 13. Превключвател на скорост | |

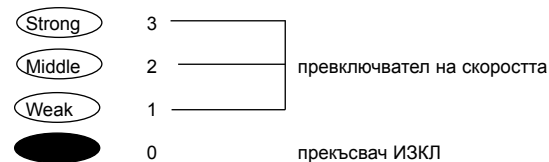
МОНТАЖ:

При монтажа следвайте следните инструкции.

- Сглобяване на опорната поставка (виж фигура 2):**
 - Наместете траверсите (18).
 - Поставете изправената дръжка (17) върху траверсите.
 - Затегнете дръжката върху траверсите с 4 болта.
- Сглобяване на уреда (виж фигура 3):**
 - Разхлабете фиксиращия винт (16) и издърпайте тръбата с електрическо покритие (15) до необходимата височина, след което я фиксирайте добре.
 - Свържете тялото на вентилатора и регулируемия вал с електрическо покритие с фиксиращия винт и ги захванете.
- Поставяне на задната предпазна решетка (виж фигура 4):**
 - Завийте винта за захващане (6) в обратна на часовниковата стрелка посока.
 - Фиксирайте задния предпазител (7) на двете колони на предния корпус на двигателя.
 - Завинтете здраво болта за закрепване на предпазната решетка по посока на часовниковата стрелка.
- Закрепване на перката на вентилатора (виж фигура 5):**
 - Поставете перката в средата на оста. След това я преместете назад, докато двете вдлъбнатини на перката се фиксират в двата зъба върху оста.
 - След това закрепете перката, като завинтите винта за закрепване на перката в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Закрепване на предната предпазна решетка (виж фигура 6):**
 - Обезопасителната решетка има пет скоби, които трябва да затворите, за да завършите сглобяването.
 - Изравнете горната заключваща скоба от горната страна на задната обезопасителна решетка. Блокирайте страничните скоби на място и изравнете долния отвор на захващащата гайка и винт. Развийте захващането и поставете винта с резба в изравнените отвори на захващащите инструменти преди да поставите винта с клещи или друг подобен инструмент.

УПЪТВАНЕ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ:

- Този вентилатор има 3 скоростни степенни



- Натиснете копчето за въртене и вентилаторът започва да се върти. Извадете копчето навън, за да спрете въртенето.
- Можете да промените ъгъла нагоре или надолу, за да изберете свободно посоката на вятъра.
- Нагласяне по височина:
Отвийте закрепващия винт (16). Нагласете желаната височина с телескопичната тръба.

Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui ventilator de înaltă calitate. Ventilatoarele noastre au fost atent concepute și fabricate pentru a corespunde celor mai înalte standarde de performanță, calitate și siguranță. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru a vă bucura de o utilizare adecvată și lipsită de neplăceri.

CARACTERISTICILE VENTILATORULUI DVS.

- 3 trepte de viteză
- Oscilație în raza de 80°
- Grilaj de protecție
- Reglabil pe înălțime
- 220-240V • 50Hz • 50W

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementară, printre care și următoarele:

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile și păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultări ulterioare.
- Pentru a preveni pericolul de electrocutare, nu introduceți cablul, fișa sau ventilatorul în apă sau în orice alte lichide.
- Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele prevăzute.
- Utilizați aparatul numai la tensiunea indicată pe plăcuța tehnică (220-240V/50Hz).
- În perioadele de neutilizare și înainte de curățare, scoateți din priză.
- Nu trageți cablul de alimentare pe suprafețe ascuțite și nu permiteți să fie strâns.
- Nu trageți fișa electrică din priză cu ajutorul cablului de alimentare.
- Se interzice utilizarea în spații exterioare.
- Nu utilizați un prelungitor decât dacă acesta a fost verificat și testat de către autoritățile din domeniul electric din zona dvs. sau de către un electrician calificat.
- Se impune o supraveghere atentă când orice aparat este folosit de către sau în apropierea copiilor.
- Utilizați întotdeauna aparatul la un nivel adecvat și pe o suprafață uscată.
- Evitați utilizarea aparatului în locurile din care poate cădea sau din care poate fi împins în apă. Nu atingeți niciodată un aparat căzut în apă. Decuplați de la alimentarea de rețea și scoateți-l din priză imediat.
- Nu încercați niciodată să introduceți un obiect prin grilaj în timpul funcționării ventilatorului.
- Decuplați întotdeauna ventilatorul când vă deplasați dintr-un loc în altul.
- Nu acționați niciun aparat cu cablul sau fișa deteriorată sau după ce acesta s-a defectat ori a suferit deteriorări de orice natură.
- Nu acoperiți grilajul.
- Nu pulverizați pesticid în direcția sa. Rășina și stratul de protecție pot suferi deteriorări.
- Nu utilizați ventilatorul în spații în care ar putea să antreneze perdeaua în interior.
- Nu utilizați înainte de asamblare.
- Nu utilizați în spații cu temperaturi ridicate (peste 40°C), cu umiditate ridicată (baie) sau în locuri cu praf ori în spații unde există acizi, substanțe alcaline, ulei etc.
- Nu lăsați copiii mici, pacienții și persoanele în vârstă în curentul de aer al ventilatorului pe o perioadă îndelungată.
- Dacă se preconizează depozitarea ventilatorului pe o perioadă îndelungată sau neutilizarea sa regulată, așezați-l în ambalajul original (sau unul asemănător) și depozitați-l într-un spațiu uscat și curat. Înainte de o nouă utilizare, verificați dacă unitatea este curată și uscată, precum și dacă elicea ventilatorului nu este împiedicată să se rotească.
- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

DESCRIEREA COMPONENTELOR (imaginea 1)

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Apărătoare frontală | 8. Ax central electric | 15. Ax galvanizat ajustabil |
| 2. Șurub apărătoare | 9. Șurub ax motor | 16. Șurub de fixare |
| 3. Capac decorativ | 10. Carcasă față | 17. Axul piciorului |
| 4. Șurub de fixare elice | 11. Carcasă spate | 18. Suport diagonal |
| 5. Elice ventilator | 12. Buton comandă oscilație | |
| 6. Șurub de fixare apărătoare | 13. Comutator viteză | |
| 7. Apărătoare posterioară | 14. Șurub de fixare | |

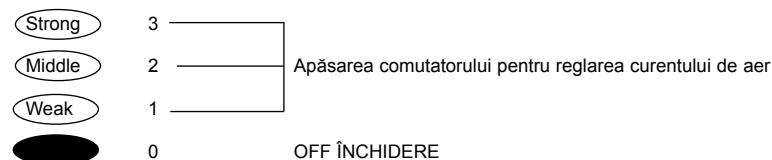
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Asamblați corect pentru utilizare în funcție de următoarele instrucțiuni:

1. ASAMBLAȚI SUPORTUL (imaginea 2)
 - Fixați barele diagonale (18).
 - Introduceți axul piciorului (17) în barele diagonale.
 - Înfiletați axul piciorului în barele diagonale cu patru șuruburi.
2. ANSAMBLUL COMPLET (imaginea 3)
 - Slăbiți șurubul de prindere (16) și trageți de axul galvanizat (15) la înălțimea necesară, apoi fixați-l ferm.
 - Conectați corpul principal al ventilatorului și axul galvanizat reglabil prin șurubul de prindere și apoi fixați-le.
3. ANSAMBLU MASCĂ POSTERIOR (imaginea 4)
 - Desfaceți șurubul de prindere a măștii (6) în sens antiorar.
 - Fixați apărătoarea posterioară (7) pe cele două picioare ale carcasei frontale motor.
 - Înfiletați șurubul de prindere a măștii (7) strâns în sens orar.
4. ASAMBLAREA ELICEI VENTILATORULUI (imaginea 5)
 - Așezați elicea ventilatorului pe axul electric central; șurubul axului central trebuie să fie apăsat până la capătul fantei concave din spatele elicei ventilatorului. Acestea trebuie să se îmbine complet.
 - Înfiletați șurubul în axul electric central în sens anti-orar și apoi fixați-l.
5. ANSAMBLUL MASCĂ ANTERIOR (imaginea 6)
 - Grilajul de siguranță dispune de cinci cleme pe care trebuie să le ridicați pentru a finaliza asamblarea.
 - Aliniați clema de blocare superioară pe partea superioară a grilajului de siguranță spate. Blocați clemele laterale în locaș și aliniați orificiul inferior al piuliței de siguranță și al șurubului. Desfaceți blocarea de siguranță și șurubul și înfiletați orificiile aliniate în uneltele de siguranță înainte de a închide șurubul cu clești sau o unealtă de siguranță.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Acest ventilator dispune de trei trepte de viteză selectabile.



- Puteți alege unghiul pe verticală și puteți controla la discreție curentul de aer.
- Apăsând butonul de comandă oscilație, iar ventilatorul începe să se rotească. La dezanclanșarea butonului, ventilatorul se oprește din oscilație.
- Reglare pe înălțime:
Slăbiți șurubul de prindere (16) și reglați țeava galvanizată la înălțimea dorită.

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо за покупку цього високоякісного вентилятора. Дизайн та конструкція наших вентиляторів відповідає найвищим стандартам функціонування, якості та безпеки. Для ефективного та безпроблемного використання приладу, уважно прочитайте дану інструкцію.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЕНТИЛЯТОРА

- 3 швидкості
- Кут повороту становить 80°
- Захисний кожух
- Регулятор висоти
- 220-240В • 50Гц • 50Вт

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Використовуючи електричні прилади, слід завжди дотримуватись заходів безпеки, включаючи наступні:

- Уважно прочитайте дану інструкцію та збережіть її для подальших посилань.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте шнур живлення, штепсельну вилку чи вентилятор у воду або іншу рідину.
- Не використовуйте прилад в цілях, відмінних від вказаних у даній інструкції.
- Підключайте даний прилад тільки до джерела живлення з напругою, що відповідає вказаній у технічному паспорті (220-240В/50Гц).
- При очищенні приладу, або коли він не використовується, його слід відключити від електричної розетки.
- Шнур живлення не можна перетягувати через гострі краї або затискати.
- Не відключайте штепсельну вилку від електричної розетки, сіпаючи за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад на дворі.
- Не використовуйте продовжувач, якщо він не був перевірений та випробуваний вашим електриком чи іншим кваліфікованим спеціалістом.
- Необхідно уважно наглядати за дітьми, якщо прилад використовується ними або поблизу них.
- Прилад слід завжди використовувати на зручній поверхні та сухій підставці.
- Уникайте використання приладу в місцях, де він може впасти чи бути зіштовхнутий у воду. Якщо прилад впав у воду, у жодному випадку не беріться його діставати з води. Негайно вимкніть живлення та відключіть прилад від електричної розетки.
- Ніколи не вставляйте жодних предметів крізь решітку під час роботи вентилятора.
- При переміщенні вентилятора його слід завжди відключати від електричної розетки.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення, при виявленні несправності приладу, або якщо прилад був якимось чином пошкоджений.
- Не накривайте кожух.
- Не розпилюйте пестициди. Вони можуть пошкодити гуму або покриття.
- Не розташовуйте вентилятор поблизу штор, оскільки вони можуть бути захоплені повітряним потоком.
- Не використовуйте у розібраному вигляді.
- Не використовуйте при високій температурі (вище 40°C), високій вологості (у ванні) та заповнених місцях або у місцях, де знаходяться кислоти, лужні речовини, оливи тощо.
- Не направляйте вентилятор упродовж тривалого часу на малюків, пацієнтів або старих людей.
- Якщо вентилятор не буде використовуватись упродовж тривалого часу або ви бажаєте поставити його на зберігання, тоді помістіть його в оригінальну упаковку (або подібну) та зберігайте в сухому і чистому місці. Перед використанням приладу знову, перевірте, чи він чистий і сухий та чи крильчатка вентилятора легко обертається.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ (мал. 1)

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Передня захисна решітка | 7. Задня захисна решітка | 14. Скріплюючий гвинт |
| 2. Гвинт захисної решітки | 8. Вісь двигуна | 15. Витяжна трубка |
| 3. Декоративна кришка | 9. Фіксатор осі двигуна | 16. Скріплюючий гвинт |
| 4. Гвинт для кріплення крильчатки | 10. Передній кожух | 17. Стійка |
| 5. Крильчатка вентилятора | 11. Задній кожух | 18. Перекладини |
| 6. Гвинт для кріплення решітки | 12. Кнопка керування поворотом | |
| | 13. Перемикач швидкості | |

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

Щоб правильно зібрати прилад, слід дотримуватись наступних інструкцій:

1. **ЗБЕРІТЬ ПІДСТАВКУ (мал. 2)**
 - Закріпіть перекладини (18).
 - Встановіть стійку (17) на перекладини.
 - Закріпіть стійку на перекладах чотирма гвинтами.
2. **ПОВНЕ ЗБИРАННЯ (мал. 3)**
 - Ослабте фіксувальний гвинт (16), витягніть електроосажену трубу (15) на необхідну висоту та добре зафіксуйте її в цьому положенні.
 - Встановіть основний корпус вентилятора на електроосаженій тримач та добре затягніть їх за допомогою фіксувального гвинта.
3. **ЗБИРАННЯ ЗАДНЬОЇ ЧАСТИНИ (мал. 4)**
 - Зніміть гвинт для кріплення решітки (6), викрутивши його проти годинникової стрілки.
 - Встановіть задню захисну решітку (7) на два штирі, передбачені на лицьовій стороні корпусу моторного блоку.
 - Міцно закрутіть гвинт для кріплення решітки (7) в напрямку за годинниковою стрілкою.
4. **ЗБИРАННЯ КРИЛЬЧАТКИ ВЕНТИЛЯТОРА (мал. 5)**
 - Помістіть крильчатку вентилятора на вісь двигуна та затисніть фіксатор осі двигуна до пазу на задній стороні крильчатки вентилятора. Вони повинні бути в абсолютній відповідності.
 - Закрутіть гвинт до центру осі двигуна у напрямку проти годинникової стрілки та закріпіть.
5. **ЗБИРАННЯ ПЕРЕДНЬОЇ ЧАСТИНИ (мал. 6)**
 - На захисній решітці передбачено п'ять затискачів, які слід затиснути, щоб завершити збирання вентилятора.
 - Зведіть верхній затискач передньої решітки з верхнім затискачем задньої захисної решітки. Затисніть бокові затискачі та вирівняйте нижні отвори для кріплення захисної гайки та болта. Викрутіть болт із захисного замка та зафіксуйте усі передбачені захисні засоби, перш ніж затягувати болт за допомогою плоскогубців чи подібного інструменту.

ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ФУНКЦІЙ

- Даний вентилятор має три швидкості.



- Ви можете вибрати верхній чи нижній кут та вільно регулювати напрямок потоку повітря.
- Натисніть кнопку настройки повороту, вентилятор почне повертатись. Потягніть кнопку, вентилятор припинить повертатись у сторони.
- Налаштування висоти:
Відпустіть скріплювальний гвинт (16) та настройте витяжну трубку на потрібну висоту.

Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за покупку этого высококачественного Вентилятора. Наши вентиляторы тщательно спланированы и сконструированы для проявления характеристик, подходящих высочайшим требованиям действия, качества и безопасности. Прочтите, пожалуйста, внимательно эти инструкции для обеспечения удовлетворительного и беспроблемного пользования.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВАШЕГО ВЕНТИЛЯТОРА

- Мощный, продуктивный и бесшумный мотор.
- Трех - скоростной регулятор.
- Двух - скоростной регулятор.
- Осцилляция под углом в 80 градусов.
- Действие наклона вверх и вниз.
- Защитные приспособления.
- 220-240В • 50Гц • 50Вт

ПЕРВЫМ ДЕЛОМ - БЕЗОПАСНОСТЬ

- Всегда соблюдайте основные правила безопасности.
- Прочтите внимательно инструкции. Всегда держите их под рукой для консультации.
- Для предотвращения электрического шока никогда не опускайте никакой электрический прибор в воду или любую другую жидкость.
- Пользуйтесь электроприборами сугубо для предназначенной цели.
- Пользуйтесь электроприбором только на напряжении, указанном на фабричном щитке.
- Всегда выключите прибор до того, что отключаете его от сети. Отключайте от сети, придерживая штеккер, а не дергая за шнур.
- Выключите прибор и выберите из розетки, когда прибор не находится в пользовании, или перед чисткой.
- Не крутите силовой шнур, так как это может привести к ослаблению и повреждению изоляции.
- Не пользуйтесь прибором на улице.
- Не пользуйтесь удлинителем, который не был проверен специалистом.
- Когда прибор находится в употреблении в окружении детей или престарелых людей, необходим надзор.
- Всегда пользуйтесь прибором на подходящем уровне и сухой поверхности.
- Не употребляйте прибор в местах, где он может упасть или попасть в воду. Никогда не пытайтесь выбрать прибор из воды, если он упал в нее. Сначала отключите питание тока, и немедленно выключите его из сети.
- Не допустите, чтобы шнур валялся таким образом, что он станет помехой. Не допускайте соприкосновения шнура с любой горячей поверхностью.
- Никогда не пытайтесь просунуть какой - либо предмет через решетку во время работы вентилятора.
- Необходимо всегда отключить вентилятор при передвижении его с места на место.
- Не покрывайте решетки.
- Если Вы не собираетесь пользоваться прибором в течение длительного времени или не пользуетесь прибором регулярно, поместите его в оригинальную упаковку (или похожую) и храните его в сухом и чистом месте. Когда Вы его заново используете после долгого неупотребления, проверьте, что прибор чистый и сухой и что ножи прибора свободно вращаются.
- Не распыляйте пестициды в непосредственной близости от вентилятора. Это может повредить резиновые детали и покрытие.
- Не используйте вентилятор в местах, где в него могут попасть шторы.
- Не используйте устройство до того, как полностью не соберете его.
- Не использовать в запыленных помещениях, в помещениях с высокой влажностью (ванные комнаты) и при повышенной температуре (выше 40°C), или в местах хранения кислот, щелочей, масел и т. п.
- Избегайте длительного охлаждения прямым потоком воздуха, направленного на детей, больных и пожилых людей.
- Если силовой шнур поврежден, необходимо заменить его у производителя или в пункте по обслуживанию или в крайнем случае у квалифицированного персонала для избежания опасности.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.

- Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют с прибором, а используют его по назначению.

ОПИСАНИЕ СБОРЧАСТЕЙ (видео 1)

- | | | |
|------------------------------|------------------------------|---|
| 1. Передняя защитная решетка | 8. Центр электрического вала | 15. Регулируемая телескопическая штанга |
| 2. Винт защелки | 9. Моторный болт | 16. Закрепляющий болт |
| 3. Декоративная решетка | 10. Передняя часть корпуса | 17. Нижняя часть телескопической штанги |
| 4. Болт закрепления лопастей | 11. Задняя часть корпуса | 18. Перекрестная основа |
| 5. Вентиляционные лопасти | 12. Кнопка функции вращения | |
| 6. Болт закрепления решетки | 13. Переключатель скорости | |
| 7. Задняя защитная решетка | 14. Закрепляющий болт | |

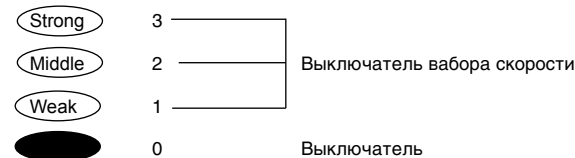
СБОРКА

- При сборке следуйте, пожалуйста, следующим инструкциям:

- СБОРКА ПОДСТАВКИ (видео 2):**
 - установите крестовину (18).
 - установите осевую стойку (17) на крестовину.
 - Закрепите четырьмя винтами осевую стойку на крестовине.
- СБОРКА КОРПУСА (видео 3):**
 - Освободите винты (16) и установите ось (15) на нужную высоту и зафиксируйте.
 - Укрепите вентилятор и стойку винтом и зафиксируйте их.
- УСТАНОВКА ЗАДНЕЙ ЗАЩИТНОЙ РЕШЕТКИ (видео 4):**
 - Отверните винты (6) против часовой стрелки.
 - Зафиксируйте заднюю защелку (7) на двух штырьках передней панели двигателя.
 - Завентите до предела болт закрепления решетки.
- ЗАКРЕПЛЕНИЕ ЛОПАСТЕЙ (видео 5):**
 - Насадите лопасти на середину оси и двигайте их назад, пока выемки на лопастях не встанут на цапфы оси и зафиксируются.
 - Затем закрепите лопасти повернув болт закрепления лопастей против часовой стрелки.
- УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ ЗАЩИТНОЙ РЕШЕТКИ (видео 5):**
 - Защитная решетка имеет пять защелок, которые вам нужно зафиксировать для окончания сборки.
 - Сначала защелкните верхнюю защелку. Потом боковые и, в конце, соедините отверстия стяжки внизу. Выньте винт и нарежьте резьбу, потом ввинтите винт щипцами.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Этот вентилятор имеет три ступени скорости вращения



- Нажмите кнопку функции вращения и вентилятор начнет вращаться. Вытащите эту кнопку, чтобы прекратить вращение.
- Вы можете изменять угол наклона вентилятора вверх или вниз, чтобы свободно выбирать сторону продува.
- Установка высоты: Ослабте закрепляющий болт (16). Установите телескопическую штангу на желаемую высоту и закрепите болт.

Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

دليل التعليمات

شكراً لشرائك هذه المروحة عالية الجودة. لقد تم تصميم وتركيب مروحتنا بعناية للتوافق مع أعلى معايير الأداء، والجودة والأمان. برجاء قراءة التعليمات بعناية وذلك لضمان الاستخدام المرّضي والخالي من المشاكل.

السمات الخاصة بمروحتك

- مزودة بمفتاح للتحكم في 3 سرعات
- زاوية تارجح 80 درجة
- مزودة بشبكة للحماية
- يمكن ضبط ارتفاعها
- 220-240 فولت، 50 هرتز، 50 وات

إجراءات وقائية هامة

- يجب اتباع الاحتياطات الأساسية للسلامة باستمرار، والتي تشمل الاحتياطات التالية، وذلك عند استخدام الأجهزة الكهربائية:
- اقرأ جميع التعليمات بعناية واحتفظ بدليل التعليمات الذي بين يديك للرجوع إليه مستقبلاً.
- لا تغمر السلك، أو القابض (الفيشة)، أو المروحة في الماء أو في أي سائل آخر؛ وذلك للحماية من الصدمة الكهربائية.
- لا تستخدم الجهاز في غير الغرض المخصص له.
- استخدم المروحة مع الجهد الكهربائي المحدد لها فقط، والمسجل على لوحة تصنيف المروحة (220-240 فولت / 50 هرتز).
- افصل القابض (الفيشة) من مقبس (بريزة) المصدر الكهربائي، وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وأيضاً قبل تنظيف الجهاز.
- لا تجذب سلك توصيل التيار الكهربائي فوق الحواف الحادة، ولا تلغف بطريقتي غير صحيحة.
- لا يجب فصل القابض (الفيشة) عن طريق جذب سلك القدرة الكهربائية نفسه.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- لا تستخدم الجهاز الخاص بك عن طريق توصيله بسلك امتداد؛ وذلك ما لم يتم فحص واختبار هذا السلك بواسطة سلطات تزويد التيار الكهربائي في بلدتك، أو بواسطة تقني مؤهل.
- يعتبر الإشراف عن قرب من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام أي جهاز بواسطة أو بالقرب من الأطفال.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح جاف ومستوي.
- تجنب استخدام الجهاز في الأماكن التي يكون فيها الجهاز معرضاً للسقوط أو الدفع والسقوط في الماء. لاتحاول الإمساك بالجهاز بعد سقوطه في الماء. ضع مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل، وافصل القابض (الفيشة) من مصدر التيار الكهربائي فوراً.
- لاتحاول أبداً إدخال أية مواد خلال شبكة المروحة؛ وذلك في أثناء عمل المروحة.
- افصل المروحة دائماً، وذلك عند نقلها من مكان إلى مكان آخر.
- لا تشغل أي جهاز في حالة تلف السلك أو القابض (الفيشة)، أو بعد ملاحظة سوء أداء الجهاز، أو في حالة تلفه بأي شكل من الأشكال.
- لاتغطي شبكة المروحة بأي مادة من المواد.
- لاتوجه الرذاذ القاتل للحشرات تجاه المروحة. حيث أن ذلك قد يضر بالأجزاء المصنوعة من الراتنج أو بطلاء المروحة.
- لاتستخدم المروحة بالقرب من الستائر.
- لاتستخدم المروحة قبل تجميعها بشكل كامل.
- لاتستخدم المروحة في الأماكن التي ذات درجات الحرارة العالية (أعلى من 40 درجة مئوية)، أو الرطوبة العالية (الحمام)، أو الأماكن المترية أو الأماكن التي توجد بها مواد حمضية او قلووية أو زيوت، الخ.
- لا يجب توجيه المروحة بشكل مباشر ولفترة طويلة تجاه الأطفال، أو المرضى أو كبار السن.
- في حالة تخزين المروحة لفترة طويلة، أو في حالة عدم استخدامها بشكل منتظم؛ فإنه يجب إعادة المروحة إلى صندوق التعبئة الأصلي الخاص بها (أو صندوق مماثل)، وتخزينها في مكان جاف ونظيف. تأكد مما إذا كانت المروحة نظيفة وجافة، ومما إذا كانت ريش المروحة تدور بشكل حر؛ وذلك قبل تشغيل المروحة مرة أخرى.
- هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
- يجب ملاحظة الاطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم اللعب بالجهاز.

